

Fr Manuel d’utilisation

Référence SOSO-SHEEP

Merci d’avoir adopté Milo, la peluche berceuse avec bruits blancs qui aidera votre enfant à trouver un sommeil serein.

Veuillez lire ce mode d’emploi attentivement avant utilisation.

Dans la boîte, vous trouverez :

- une peluche toute douce
- un module sonore
- ce mode d’emploi

Installation

- Ouvrir le capot au dos du boîtier, en retirant la vis avec un tournevis cruciforme.
- Insérez 3 piles LR03 en respectant bien les polarités.
- Refermez et revissez la trappe.
- Sélectionnez le son à activer par défaut et son volume (voir ci-dessous).
- Remplacez le module dans la poche ventrale. Veillez à ce que la poche soit correctement refermée par les 2 bandes agrippées.
- Vérifiez qu’aucune attache ou morceau de packaging ne soit encore attaché à la peluche.

Régages :

Choisissez un bruit blanc (A) ou une berceuse (B). A chaque appui, le son suivant est joué pendant 30 secondes.

le dernier son joué est activé, il se déclenchera lorsque le bouton principal sera pressé.

Illustration de la face avant de la peluche berceuse avec bruits blancs.

Les sons disponibles:

- bruit blanc
- vagues
- battements intra-utérins
- aspirateur
- chuchotements
- ventilateur
- nuit d’été (grillons)
- 2 berceuses sont aussi disponibles.

Pour régler le niveau sonore, presser le bouton central (C). Un bip se fait entendre, il reflète le niveau sonore sélectionné. Ordre : faible / moyen / fort / moyen / faible etc.

Verrouillage : Le curseur permet de verrouiller les paramètres : lorsque le curseur est placé sur le verrou fermé (à droite), tous les boutons sont désactivés. Le curseur doit être placé sur verrou ouvert (vers la gauche) pour régler les paramètres.

Utilisation

choisir le son (cf. réglages ci-dessus) et son volume. Pousser le curseur vers la droite pour verrouiller (icône verrou fermé).

Insérer le module dans la peluche.

Presser le bouton principal : le son se déclenche pour 15 mn.

Quand le son est activé, le bouton principal se désactive (le timer ne se prolonge pas).

Note : il est possible d’arrêter le son avant la fin des 15 minutes en appuyant longtemps (pression du bouton principal supérieure à 3 secondes).

Autonomie :

Pour limiter la consommation de piles, nous vous recommandons de privilégier le niveau sonore le plus faible possible.

Dépannage :

Lorsque les piles perdent de leur puissance, il est possible que le son s’arrête soudainement. Avant de contacter notre service après vente, vérifiez le fonctionnement du produit avec des piles neuves, non rechargeables. Ne pas utiliser de piles rechargeables.

Nettoyage de la peluche

•Attention : Avant tout nettoyage, même superficiel, retirez le boîtier sonore de la peluche.

•Nous vous conseillons un lavage à la main ou en machine à 30°.

•Avertissement : Séchage en machine interdit.

•Note : nous vous recommandons de procéder à un premier lavage dès l’achat du produit.

Garantie

Pensez à conserver votre preuve d’achat, elle sera indispensable pour l’application de la garantie.

Environnement

Les piles contiennent des éléments difficiles à recycler. Afin de respecter l’environnement, pensez à les jeter dans les points de collectes prévus à cet effet et non aux ordures ménagères. Les piles vides doivent être retirées du module.

Infos Sécurité

Le module sonore est conçu pour un usage en intérieur et n’est pas résistante à l’eau.

Utilisez toujours un chiffon propre et sec pour nettoyer l’appareil.

Ne pas recharger des piles non rechargeables. Les piles doivent être changées uniquement par un adulte. Ne pas mélanger des piles différents ou usagés. Insérer les piles en suivant le sens des polarités. Ne pas court-circuiter l’alimentation. Ce produit n’est pas un jouet.

En cas de dysfonctionnement, ne tentez pas de démonter le produit. En cas d’ouverture, le produit perd sa garantie. Contactez plutôt notre service clients : www.pabobo.com.

Fabriqué en RPC

Pabobo, 18-20 rue du Faubourg du Temple, 75011 PARIS Pabobo est une marque déposée.

Tous droits et modèles déposés.

Illustrations non contractuelles.

Conservez la notice comme référence.

Tenir les emballages hors de portée de l’enfant.

En Instruction Manual

Reference SOSO-SHEEP

Thank you for adopting Milo, the lullaby plush toy with white noise that will help your child enjoy a peaceful sleep.

Please read this manual carefully before use.

In the box, you will find:

- a soft plush toy
- a sound module

- these instructions for use

Installation

1.Open the cover on the back of the case, removing the screw with a Phillips screwdriver.

2.Insert 3 LR03 batteries, taking care that the polarities (+ and -) are correctly aligned.

3.Close and screw the cover back on.

4.Select the sound to activate by default and its volume (see below).

5.Put the module back in the pocket located in the toy's stomach. Make sure that the pocket is closed correctly with the 2 velcro strips.

6.Check that no tags or packaging are still attached to the plush toy.

Settings:

Choose a white noise (A) or a lullaby (B).

Each time you press, the next sound is played for 30 seconds.

The last sound played is the one that is activated; it will be triggered when the main button is pressed.

The sounds that are available:

- white noise
- waves
- intrauterine heartbeats
- vacuum cleaner
- whispered shushing
- fan
- summer night (crickets)
- 2 lullabies are available.

To adjust the sound level, press the central button (C). A beep sounds to indicate the volume level. Order: low/medium/high/medium/low etc.

Lock: The switch is used to lock the parameters: when the switch is placed on the closed lock (on the right), all the buttons are disabled. The switch must be placed on an open lock setting (to the left) to adjust the parameters.

Utilisation

choose the sound (see settings above) and its volume.

Push the switch to the right to lock (closed lock icon).

Insert the module in the plush toy. Press the main button: the sound is activated for 15 minutes.

When the sound is activated, the main button is deactivated (the timer cannot be extended).

Note: it is possible to stop the sound before the end of the 15 minutes by pressing for a long time (pressing the main button for more than 3 seconds).

Autonomy:

To limit battery consumption, we recommend that you use the lowest possible volume.

Troubleshooting:

When the batteries go flat, the sound may stop suddenly. Before contacting our after-sales service, check the operation of the product with new, non-rechargeable batteries. Do not use rechargeable batteries.

Cleaning the plush toy

- Caution: Before cleaning, even surface cleaning, remove the sound box from the plush toy.
- We recommend washing by hand or in the machine at 30 °C.
- Warning: Do not tumble dry.
- Note: we recommend that you wash the product as soon as you purchase it.

Guarantee

Remember to keep your proof of purchase; you will need it to follow from the Guarantee.

Environment

Batteries contain elements that are difficult to recycle. In respect of the environment, remember to dispose of them at specified collection points, and not in household waste. Empty batteries must be removed from the module.

Security information

The sound module is designed for indoor use, and is not water resistant. Always use a clean, dry cloth to clean it.

Do not charge non-rechargeable batteries. Batteries should only be changed by an adult. Do not mix different or used batteries. Do not mix old and new batteries. Insert the batteries properly, matching the polarity markings.

This product is not a toy. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. The supply terminals are not to be short-circuited in case of failure, do not attempt to disassemble the product. If opened, the product is no longer guaranteed. Instead, contact our customer service department: www.pabobo.com

Made in PRC

Pabobo, 18-20 rue du Faubourg du Temple, 75011 PARIS Pabobo is a registered trademark.

All rights and models reserved. Illustrations are approximate and non-binding.

Keep this notice for reference. Keep packaging out of the reach of children.

De Bedienungsanleitung

Referenz-Nr. SOSO-SHEEP

Vielen Dank, dass Sie sich für Milo entschieden haben, das Schlaflied-Plüschtier mit weißem Rauschen, das Ihrem Kind hilft, einen ruhigen Schlaf zu finden.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durch.

Die Verpackung enthält:

- ein besonders weiches Plüschtier
- einen Sound Box
- diese Anleitung

Inbetriebnahme

1.Öffnen Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Resonanzkörpers und entfernen Sie die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.

2.Legen Sie drei AAA-Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität ein.

3.Schließen Sie die Abdeckung und schrauben Sie sie wieder fest.

4.Wählen Sie die standardmäßig zu aktivierende Geräuschmelodie und deren Lautstärke aus (siehe unten).

5.Stecken Sie den Resonanzkörper wieder in die Bauchtasche. Stellen Sie sicher, dass die Tasche durch die zwei Klebtländer richtig verschlossen ist.

6.Stellen Sie sicher, dass sich am Plüschtier keine Klammern oder Verpackungsreste mehr befinden.

Einstellungen:

Wählen Sie ein weißes Rauschen (A) oder ein Schlaflied (B). Bei jedem Drücken wird die nächste Geräuschmelodie 30 Sekunden lang abgespielt. Die zuletzt gespielte Geräuschmelodie ist aktiv und wird durch Drücken der Haupttaste ausgelöst.

Die verfügbaren Geräuschmelodien:

- Weißes Rauschen
- Wellen
- Herzschläge in der Gebärmutter
- Staubsauger
- Plüstern
- Ventilator
- Sommernacht (Grillen)

• Zwei Schlaflieder ergänzen die Auswahl. Um die Lautstärkestufe einzustellen, drücken Sie die mittlere Taste. Es erklingt ein Piepton in der gewählten Lautstärke. Reihenfolge: schwach/mittel/stark/mittel/schwach usw.

Sperren: Mit dem Schiebeschalter werden die Einstellungen gesperrt: Wenn der Schiebeschalter auf das geschlossene Schloss-Symbol (rechts) geschoben wird, sind alle Tasten deaktiviert. Der Schiebeschalter muss auf das offene Schloss-Symbol (links) zeigen, um Einstellungen vornehmen zu können.

Bedienung

Wählen Sie die Geräuschmelodie (siehe Einstellungen oben) und ihre Lautstärke. Schieben Sie den Schiebeschalter zum Sperren nach rechts (geschlossenes Schloss-Symbol). Setzen Sie den Resonanzkörper in das Plüschtier ein. Drücken Sie die Haupttaste: Die Geräuschmelodie wird 15 Minuten lang gespielt. Während die Geräuschmelodie abgespielt wird, ist die Haupttaste inaktiv (das aktivierte Zeitintervall verlängert sich nicht). Hinweis: Die Geräuschmelodie lässt sich durch längeres Drücken vor Ablauf der 15 Minuten anhalten (die Haupttaste länger als drei Sekunden lang drücken).

Betriebsdauer:

Für einen möglichst schonenden Batterieverbrauch empfehlen wir, vorwiegend die niedrigste Lautstärkestufe einzustellen.

Fehlerbehebung:

Bei schwachen Batterien hört die Geräuschmelodie möglicherweise schlagartig auf. Überprüfen Sie die Funktion des Produkts mit neuen, nicht wiederaufladbaren Batterien, bevor Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung setzen. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.

Reinigung des Plüschtiers

•Achtung: Entfernen Sie vor einer auch nur oberflächlichen Reinigung den Resonanzkörper aus dem Plüschtier.

- Wir empfehlen Handwäsche oder Maschinenwäsche bei 30 Grad.
- Warnung: Nicht im Wäschetrockner trocknen.
- Hinweis: Wir empfehlen, das Produkt vor dem ersten Gebrauch zu waschen.

Garantie:

Denken Sie daran, Ihren Kaufbeleg aufzubewahren, er ist für die Garantieleistung unerlässlich.

Umwelt

Batterien enthalten Elemente, die schwer zu recyceln sind. Um die Umwelt zu schonen, denken Sie bitte daran, sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen und nicht im Hausmüll zu entsorgen. Leere Batterien sind aus dem Modul zu entfernen.

Sicherheitsrelevante Informationen

Das Sound Box ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen und nicht wasserdicht. Versuchen Sie zum Reinigen des Geräts immer ein sauberes, trockenes Tuch. Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf. Der Batteriewechsel sollte nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden. Kombinieren Sie keine unterschiedlichen oder gebrauchten Batterien. Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die Polaritätsrichtung. Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Energiezufuhr. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Versuchen Sie im Falle einer Fehlfunktion nicht, das Produkt zu zerlegen.

Im Falle eines Offens verliert das Produkt seine Garantie. Wenden Sie sich stattdessen an unseren Kundenservice: www.pabobo.com Hergestellt in der VR China Pabobo, 18-20 rue du Faubourg du Temple, 75011 PARIS Pabobo ist eine eingetragene Marke. Alle Rechte und Modelle sind eingetragen. Nicht vertragliche Abbildungen Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Es Manual de instrucciones

Referencia SOSO-SHEEP

Gracias por adoptar a Milo, el peluche de cuna con sonidos blancos que ayudará a su hijo a tener un sueño tranquilo.

Por favor, lea este manual con atención antes de usarlo.

La caja contiene:

- un peluche suave
- un módulo de sonido
- modo de empleo

Instalación

1.Abra la tapa en la parte posterior de la caja, quitando el tornillo con un destornillador de estrella.

2.Inserte 3 baterías LR03, respetando las polaridades.

3.Cierre y atornille la cubierta.

4.Seleccione el sonido para activar de forma predeterminada y su volumen (ver más abajo).

5.Vuelva a colocar el módulo en el bolsillo del vientre. Asegúrese de que el bolsillo esté correctamente cerrado por las 2 tiras de sujeción.

6.Verifique que no haya cirres ni piezas de embalaje en el peluche.

Configuraciones :

Elija un sonido blanco (A) o una canción de cuna (B).

Cada vez que presiona, se reproduce el siguiente sonido durante 30 segundos.

queda activo el último sonido reproducido, se iniciará cuando se presione el botón principal.

Los sonidos disponibles:

- sonido blanco
- olas
- latidos intrauterinos
- aspiradora
- susurros
- ventilador
- noche de verano (grillos)
- 2 canciones de cuna disponibles.

Para ajustar el nivel de sonido, presione el botón central. Se escucha un pitido, refleja el nivel de sonido seleccionado. Orden: débil/medio/fuerte/medio/débil, etc.

Bloqueo: el cursor se utiliza para bloquear los parámetros: cuando el cursor se coloca en el candado cerrado (a la derecha), todos los botones se desactivan. El cursor debe colocarse sobre el candado abierto (a la izquierda) para ajustar los parámetros.

Uso

elija el sonido (vea la configuración) y su volumen. Empuje el cursor hacia la derecha para bloquear (icono de candado cerrado). Inserte el módulo en el peluche. Presione el botón principal: el sonido se activa durante 15 minutos. Cuando se activa el sonido, el botón principal se desactiva (el temporizador no se extiende).

Nota: es posible detener el sonido antes de que finalicen los 15 minutos manteniendo pulsado el botón (presionando el botón principal durante más de 3 segundos).

Autonomía:

Para limitar el consumo de batería, le recomendamos que utilice el nivel de sonido más bajo posible.

Solución de problemas

Cuando las baterías pierden energía, el sonido puede detenerse repentinamente. Antes de ponerse en contacto con nuestro servicio post-venta verifique el funcionamiento del producto con pilas nuevas no recargables. No utilice pilas recargables.

Limpieza del peluche

- Precaución: antes de limpiar, incluso en la superficie, retire la caja de sonido del peluche.
- Recomendamos lavar a mano o a máquina a 30 °C.
- Advertencia: prohibido secar a máquina.
- Nota: le recomendamos que lave el producto tan pronto como lo compre.

Garantía:

Recuerde conservar su comprobante de compra, será indispensable para poder aplicar la garantía.

Medio ambiente

Las pilas contienen elementos difíciles de reciclar. Para respetar el medio ambiente, piense en desechárlas en los puntos de recolección previstos para ello y no en la basura doméstica. Las pilas vacías deben retirarse del módulo de sonido.

Información de seguridad

El módulo de sonido está diseñado para uso en interiores y no es resistente al agua. Utilice siempre un paño limpio y seco para limpiar la unidad. No recargue las pilas no recargables. Las pilas deben ser cambiadas por un adulto. No mezcle pilas diferentes o usadas. Inserte las pilas respetando el sentido de la polaridad. No cortocircuite la fuente de alimentación. Este producto no es un juguete. En caso de mal funcionamiento, no intente desmontar el producto.

Si se abre, el producto pierde su garantía. Contacte lo antes posible con nuestro servicio al cliente: www.pabobo.com

Fabricado en RPC

Pabobo, 18-20 rue du Faubourg du Temple, 75011 PARIS Pabobo es una marca registrada.

Todos los derechos y modelos reservados. Ilustraciones no contractuales.

Conserve el manual como referencia. Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños.

Nl Gebruiksaanwijzing

Referentie SOSO-SHEEP

Bedankt voor het adopteren van Milo, de slaapknuffel met witte ruis die uw kind helpt een rustige slaap te vinden.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door vóór het gebruik.

In deze verpakking vindt u:

- een zachte knuffel
- een geluidsmodule
- deze gebruiksaanwijzing

Installatie

1.Open de kap aan de achterkant van de behuizing en verwijder de schroef met een kruiskopschroevendraaier.

2.Plaats 3 LR03-batterijen en houd hierbij rekening met de polariteit.

3.Sluit en schroef het deksel dicht.

4.Selecteer het standaard te activeren geluid en het volume (zie hieronder).

5.Plaats de module terug in de buikzak. Zorg ervoor dat de zak goed is gesloten door de 2 kleefstrips.

6.Controleer of er geen bevestigingen of stukjes verpakking aan de knuffel vastzitten.

Afstelling :

Kies een witte ruis (A) of een slaapliedje (B). Elke keer dat u drukt, wordt het volgende geluid 30 seconden afgespeeld. Het laatst gespeelde geluid is geactiveerd, dit wordt geactiveerd wanneer de hoofdknop wordt ingedrukt.

De beschikbare geluiden:

- witte ruis
- golven
- klopgeluid in de baarmoeder
- stofzuiger
- fluistergeluiden
- ventilator
- zomernacht (krekels)
- 2 slaapliedjes zijn beschikbaar.

Druk op de middelste knop om het geluidsniveau aan te passen. Er klinkt een pieptoon, deze geeft het geselecteerde geluidsniveau weer. Bestelling: zwak/gemiddeld/sterk/gemiddeld/zwak etc. Vergrendelen: de cursor wordt gebruikt om de instellingen te vergrendelen: wanneer de cursor op het gesloten slot (aan de rechterkant) wordt geplaatst, zijn alle knoppen uitgeschakeld. De cursor moet op een open slot (links) worden geplaatst om de instellingen aan te passen.

Gebruik

kies het geluid (zie onderstaande instellingen) en het volume. Duw de cursor naar rechts om te vergrendelen (vergrendelingspictogram gesloten). Plaats de module in de knuffel. Druk op de hoofdknop: het geluid wordt gedurende 15 minuten geactiveerd. Wanneer het geluid wordt geactiveerd, is de hoofdknop gedeactiveerd (de timer wordt niet verlengd).

Opmerking: het is mogelijk om het geluid voor het einde van de 15 minuten te stoppen door lang te drukken (langer dan 3 seconden op de hoofdknop drukken).

Batterijduur:

Om het batterijverbruik te beperken, raden we u aan het laagst mogelijke geluidsniveau te gebruiken.

Probleemoplossing :

Wanneer de batterijen leeg raken, kan het geluid plotseling stoppen. Controleer de werking van het product met nieuwe, niet-oplaadbare batterijen voordat u contact opneemt met onze klantenservice. Gebruik geen oplaadbare batterijen.

De knuffel schoonmaken

- Let op: Verwijder vóór elke (oppervlakkige) reiniging de klankkast van de knuffel.
- We raden aan om het met de hand of in de machine op 30° te wassen.
- Waarschuwing: niet in de machine drogen.
- Opmerking: we raden u aan een eerste wasbeurt uit te voeren zodra u het product koopt.

Garantie:

Vergeet niet uw aankoopbewijs te bewaren, dit is essentieel voor de toepassing van de garantie. **Milieu.** Batterijen bevatten elementen die moeilijk te recylen zijn. Om het milieu te respecteren, kunt u overwegen.

Pt manual de instruções

Referência SOSO-SHEEP

Obrigado por adquirir Milo, o peluche de embalar com sons brancos que ajudarão a sua criança a adormecer tranquilamente.

Leia atentamente este manual antes de utilizar o produto.
Na caixa, encontrará:
•um peluche macio
•um módulo de som
•este manual

Instalação

1.Abra a tampa da parte traseira da caixa, removendo o parafuso com uma chave phillips.
2.Introduza 3 pilhas LR03, respeitando as polaridades.
3.Fech e aparafuse a tampa.
4.Selecione o som a ativar por padrão e o volume (veja abaixo).

5.Coloque o módulo de volta na bolsa ventral.
Certifique-se de que a bolsa esteja corretamente fechada pelas 2 tiras de fixação.
6.Verifique se nenhum fio ou peça de embalagem ainda estão agarrados ao peluche.

Configurações :

Escolha um ruído branco (A) ou uma canção de embalar (B).

Cada vez que premir, o som seguinte é reproduzido por 30 segundos.
O último som reproduzido fica ativado, e será iniciado quando o botão principal for premido.

Sons disponíveis:

- ruído branco
- ondas
- batimentos intra-uterinos
- aspirador
- sussurros
- ventilador
- noite de verão (grilos)
- há 2 canções de embalar disponíveis.

Para ajustar o nível do som, prima o botão central. Ouve-se um sinal sonoro, que reflete o nível de som selecionado.
Ordem: fraco / médio / forte / médio / fraco, etc.

Bloqueio: o botão permite bloquear os parâmetros: quando é colocado cadeado fechado (à direita), todos os botões são desativados. O botão deve ser colocado sobre um cadeado aberto (à esquerda) para ajustar os parâmetros.

Utilização

escolha o som (veja as configurações) e o volume.
Empurre o botão para a direita para bloquear (icone de cadeado fechado).
Introduza o módulo no peluche.

Prima o botão principal: o som é acionado por 15 minutos.
Quando o som está ativado, o botão principal fica desativado (o temporizador não se prolonga).
Nota: é possível parar o som antes do final dos 15 minutos premindo demoradamente (premind o botão principal por mais de 3 segundos).

Autonomia:

Para limitar o consumo de pilhas, recomendamos que use o nível de som mais baixo possível.

Resolução de problemas:

Quando as pilhas perdem a potência, o som pode parar subitamente. Antes de entrar em contato com o nosso serviço após-venda, verifique se o produto funciona corretamente com pilhas novas, mas não recarregáveis. Não utilize pilhas recarregáveis.

Limpeza do peluche

- Cuidado: antes de limpar, mesmo superficialmente, remova a caixa de som do peluche.
- Recomendamos lavagem à mão ou na máquina a uma temperatura de 30°.
- Aviso: não seque na máquina de secar.
- Nota: recomendamos que faça uma primeira lavagem assim que comprar o produto.

Garantia:

Recomendamos que guarde a sua prova de compra, pois a mesma será indispensável para poder aplicar a garantia.

Ambiente

As pilhas possuem elementos difíceis de reciclar. De forma a respeitar o meio ambiente, recomendamos que coloque as pilhas nos pontos de recolha previstos para o efeito e não nos contentores de lixo doméstico.

As pilhas gastas devem ser retiradas do projeto.

Informações de segurança

A parte do módulo foi concebida para ser utilizada no interior e não é resistente à água. Utilize sempre um pano adequado e seco para limpar o aparelho. Não recarregue as pilhas não recarregáveis. As pilhas só devem ser trocadas por um adulto. Não misturar pilhas de marcas diferentes ou usadas. Introduzir as pilhas de acordo com a polaridade. Não interromper o circuito de alimentação. Este produto não é um brinquedo.

Em caso de mau funcionamento, não tente desmontar o produto.

Em caso de abertura, o produto perde a sua garantia. Entre em contacto com o nosso serviço de apoio ao cliente: www.pabobo.com
Fabricado na RPC

Pabobo, 18-20 Rue du Faubourg du Temple, 75011 PARIS
Pabobo é uma marca registada.

Todos os direitos e modelos registados. Ilustrações não vinculativas

Mantenha o manual de instruções como referência. Mantar as embalagens fora do alcance da criança.

Fi käyttöohje

Viite SOSO-SHEEP

Kiitos, että otit käyttöön Milo-unilelun, joka tuottaa valkoista kohinaa ja auttaa lastasi nukkumaan rauhallisesti.

Läs nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä.

Laatikon sisältö:

- todella pehmeä pehmolelu
- äänimoduuli
- näinä käyttöohjeet

Asennus

1.Avaa kotelon takana oleva kansi poistamalla ruuvi ristipäämeissellä.
2.Aseta koteloon 3 LR03-paristoa niiden napojen mukaan.

3.Sulje ja ruuvaa luukku.
4.Valitse oletusarvoisesti aktivoitava ääni ja sen voimakkuus (katso alta).
5.Laita moduuli takaisin vatsataskuun. Varmista, että tasku on suljettu kunnolla kahdella tarranauhallalla.
6.Tarkista, ettei pehmoleussa ei ole enää kiinni mitään kiinnikettä tai pakkauksen osaa.

Säädöt:

Valitse valkoinen kohina (A) tai tuutulaulu (B).
Aina kun painiketta painetaan, seuraavaa ääntä toistetaan 30 sekunnin ajan.

Viimeksi soitettu ääni aktivoituu. Se käynnistyy, kun pääpainiketta painetaan.

Saattavilla olevat äänet:

- valkoinen kohina
- aallot
- kohdunsisäiset sydämenlyönnit
- pölynimuri
- kuiskutukset
- tuuletin
- kesäyö (heinäsirkat).
- Saattavilla on 2 tuutulaulua.

Äänitasoa voi säätää keskimmäistä painiketta painamalla. Kuulet äänimerkin, joka heijastaa valittua äänitasoa. Järjestys: heikko/keskitasoinen/vahva/keskitasoinen/heikko jne.
Lukko: Parametrit voidaan lukita kohdistimella: Kun kohdistin asetetaan suljettuun lukkoon (oikealla), kaikki painikkeet deaktivoidaan. Jos parametreja halutaan säätää, kohdistin on asetettava avoimeen lukkoon (vasemmalle).

Käyttö

Valitse ääni (katso säädöt alta) ja sen voimakkuus.
Lukitse työntämällä kohdistinta oikealle (suljettu lukko -kuvake).

Aseta moduuli pehmoleluun.

Paina pääpainiketta, ja ääni kuuluu 15 minuutin ajan. Kun ääni aktivoidaan, pääpainike deaktivoituu (ajastin ei jatka enää).

Huomaa: Ääni voidaan pysäyttää ennen 15 minuutin päättymistä painamalla painiketta pitkään (painamalla pääpainiketta yli 3 sekuntia).

Itenäinen

Suosittelemme paristojen kulutuksen rajoittamiseksi, että käytät matalinta mahdollista äänitasoa.

Vianetsintä

Kun paristot menettävät tehonsa, ääni saattaa pysähtyä yhtäkkiä. Ennen kuin otat yhteyttä huoltopalveluun, tarkista tuotteen toiminta uusilla paristoilla, joita ei voi ladata. Älä käytä ladattavia paristoja.

Pehmolelelun puhdistus

•Huomio: Poista äänikotelo pehmolelusta ennen puhdistamista; myös ennen pelkän pinnan puhdistusta.

- Suosittelemme pesemistä käsin tai koneella 30°C:ssa.

- Varoitus: Konekuivaaminen on kielletty.
- Huomio: Suosittelemme, että peset tuotteen ensimmäisen kerran heti sen ostamisen jälkeen.

EMOTR

Muista pitää ostotodistus, se on välttämätöntä takuun soveltamiseksi.

ympäristö

Paristot sisältävät kohteita, joita on vaikea kierrättää. Ympäristön kunnioittamiseksi kannattaa harkita heittämistä tähän tarkoitukseen tarkoitettuihin keräyspisteisiin eikä kotitalousjätteeseen. Tyhjtä paristot on poistettava projektorista.

Turvallisuustiedot

Äänimoduuli on suunniteltu käytettäväksi sisätiloissa eikä ole vedenpitävä. Puhdista laite aina puhtaalla, kuivalla liinalla.
Älä lataa ladattavia paristoja. Paristoja saa vaihtaa vain aikuinen. Älä sekoita eri tai käytettyjä paristoja.

Aseta paristot napojen suuntaan. Älä oikosulje virtalähdettä.
Tämä tuote ei ole lelu.
Jos laite ei toimi, älä yritä purkaa tuotetta.
Avattaessa tuote menettää lukuunsa. Pikemminkin ota yhteyttä asiakaspalveluumme: www.pabobo.com
Valmistettu RPC: ssöPabobo, 18-20 rue du Faubourg du Temple, 75011 PARIS
Pabobo on rekisteröity tavaramerkki.
Kaikki talletetut oikeudet ja mallit. Ei-sopimusesimerkkejäPidä tietue viitteenä. Pidä pakkaus poissa lasten ulottuvilta.

Sv användarmanual

Referens SOSO-SHEEP

Tack för att du har adopterat Milo, gosedjuret med vaggvisor och lugnande ljud som kommer att hjälpa ditt barn att få en fridfull sömn.

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning.
I lådan hittar du :
•ett mjukt gosedjur
•en ljudmodul
•denna bruksanvisning

Inställning

1.Öppna huven på baksidan av omslaget och ta bort skruven med en Philips-skruvmejsel.
2. Sätt in 3 LR03-batterier med rätt polaritet.
3.Stäng och skruva fast luckan.
4.Välj det du vill aktivera som standard ljud och dess volym (se nedan).
5.Sätt tillbaka modulens i fickan på magen. Se till att fickan är ordentligt stängd med de två kardborrebanden.
6.Kontrollera att ingen del av förpackningen blir kvar på gosedjuret.

Inställningar :

Välj ett lugnande ljud (A) eller en vaggvisa (B).
Efter varje tryck, spelas nästa ljud i 30 sekunder.
Det sista ljudet som spelas är aktiverat, det kommer att sätta igång när huvud knappen trycks in.

De tillgängliga ljuden:

- vitt brus
- vågor
- livmodersljud
- dammsugare
- yskningar
- fläkt
- sommarnatt (syrsor)
- 2 vaggvisor finns tillgängliga.

För att justera ljudnivån, tryck på den knappen i mitten. Du hör ett ett pip som indikerar den valda ljudnivån.
Ordning: svag / medium / stark / medium / svag etc.

Läsning: Markören används för att läsa inställningarna: när markören placeras på det stängda läset (till höger) är alla knappar desaktiverade. Markören måste placeras på det öppna läset (till vänster) för att justera inställningarna.

Användning

Välj ljudet (se inställningar) och dess volym.

Tryck markören åt höger för att låsa (ikonen med stängt lås).

Sätt modulen in i gosedjuret.

Tryck på huvudknappen: ljudet aktiveras i 15 minuter.

När ljudet är aktiverat, desaktiveras huvudknappen (timern förlängs inte).

Obs! Det är möjligt att stänga av ljudet innan 15 har gått, genom att trycka långa på huvudknappen (i mer än 3 sekunder).

Självständighet

För att begränsa batteriförbrukningen rekommenderar vi att du använder lägsta möjliga ljudnivå.

Felsökning:

När batterierna mister ström kan ljudet plötsligt stängas av. Kontrollera produktens funktion med nya, ej uppladdningsbara batterier, innan du kontaktar vår kundservice
Använd inte uppladdningsbara batterier.

Rengöring av gosedjuret

•Varning: Ta bort ljudlådan från gosedjuret innan all, även ytlig, rengöring.

- Vi rekommenderar att du tvättar för hand eller använder maskinvätt i 30 graders värme.
- Varning : Torktumlare är förbjuden.
- Obs! Vi rekommenderar att du gör en första tvätt genast efter att du köpt produkten.

Garanti :

Kom ihåg att ta vara på ditt köpbevis, det kommer att vara viktigt för att garantin ska tillämpas.

miljö

Batterier innehåller föremål som är svåra att återvinna. För att respektera miljön, tänk på att kasta dem i uppsamlingsplatserna som tillhandahålls för detta ändamål och inte i hushållsavfallet.
Tomma batterier ska tas bort från projektorn.

Säkerhetsinfo

Ljudmodul är avsedd för användning inomhus och är inte vattenållig. Rengör alltid enheten med en ren, torr trasa.
Ladda inte icke-uppladdningsbara batterier. Batterier bör endast bytas in en vuxen.
Blanda inte olika eller använda batterier. Sätt in batterierna i riktning mot polerna. Kortslut inte strömförsörjningen.
Denna produkt är inte en leksak.
Vid funktionsfel ska du inte försöka ta isär produkten.

Vid öppnande förlorar produkten garantin.
Kontakta snarare vår kundservice : www.pabobo.com

Tillverkad i RPCPabobo, 18-20 rue du Faubourg du Temple, 75011 PARIS
Pabobo är ett registrerat varumärke.

Alla rättigheter och modeller inbegripna. Icke avtalsenliga illustrationerFörvara posten som referens. Förvara förpackningarna utom räckhåll för barnet.

Ro manual de utilizare

Cod SOSO-SHEEP

Vă mulțumim că ați adoptat-o pe Milo, jucăria de pluș cu cântece de leagăn și sunete albe care îi va ajuta pe copiii dvs. să aibă un somn liniștit.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare.
În cutie, veți găsi:
•o jucărie de pluș pufoasă
•un modul de sunet
•acest manual

Instalarea

1.Deschideți capacul din spatele carcasei, scoțând șurubul cu o surubelniță în cruce.
2.Introduceți 3 baterii LR03, respectând polaritățile.
3.Zăria viszza, și csavarja be a fedelet!
4.Vállassza ki az alapértelmezés szerint aktiválni kívánt hangot és annak hangerejét (lásd alább)!
5.Helyezze vissza a modult a plüss hasán lévő zsebbel! Ellenőrizze, hogy a zseb megfelelően viszza van-e zárva a 2 rögzítőszalaggal!
6.Ellenőrizze, hogy nem maradt semmilyen kótél- vagy csomagolásdarab a plüssön!

Válásson ki egy fehér zajt (A) vagy altatódalt (B)!
A plüss a gomb minden egyes megnyomására a következő hangot játssza 30 másodpercig.
Az utóljára lejtésszott hang aktíválódik, a bekapcsológomb azt aktiválja.

Rendelkezésre álló hangok:
• fehér zaj
• hullámok
• méhen belülü lüktetés
• porszívó
• suttogás
• ventilátor
• nyári éjszaka (tűcskók)
• 2 altatódal választható

A hangerő beállításához nyomja meg a központi gombot! Sípóló hang hallatszik, ami a kiválasztott zajszintet tükrözi.
Sorrend: gyenge / közepes / erős / közepes / gyenge stb.
Zárolás: A kurzort a paraméterek rögzítésére használják: a kurzor zart lakatra helyezésével (jobbra) az összes gombot letiltjuk. A paraméterek beállításához a kurzort a nyitott lakatra kell helyezni (balra).

Használat
Válássza ki a hangot (lásd az alábbi beállításoket) és a hangerőt!
Rögzítéshez tolja a kurzort jobbra (zárt lakat ikon)!
Helyezze be a modult a plüssbe!
Nyomja meg a bekapcsológombot: a hang 15 percig szól.
A hang aktiválásakor a bekapcsológomb inaktíválódik (nem hosszabbodik meg az időzítés).
Megjegyzés: A hangot a 15 perc letelte előtt a bekapcsológomb hosszú ideig (három másodpercnél hosszabb ideig) tartó lenyomásával lehet leállítani.

Utilizare
alegeți sunetul (conform reglajelor de mai jos) și volumul acestuia.
Apăsați cursorul spre dreapta pentru a bloca (pictograma lacăt închis).

Introduceți modulul de sunet în jucăria de pluș.
Apăsați butonul principal: sunetul se declanșează și este redat timp de 15 minute.
Când sunetul este activat, butonul principal este dezactivat (cronometrul nu se prelungeste).
Notă: este posibil să oprii sunetul înainte de scurgerea celor 15 minute apăsând lung (țineți butonul principal apăsat mai mult de 3 secunde).

Autonomie:

Pentru a limita consumul de baterie, vă recomandăm să utilizați nivelul de sunet cel mai scăzut.

Depanare:

Când bateriile își pierd puterea, este posibil ca sunetul să se întrerupă brusc. Înainte de a ne contacta pentru asistență post-vânzare, verificați funcționarea produsului cu baterii noi, nereîncărcabile.
Nu utilizați baterii reîncărcabile.

Curățarea jucăriei de pluș

- Atenție: înainte de orice curățare, chiar și de una de suprafață, scoateți carcasa cu modulul de sunet din jucăria de pluș.
- Vă recomandăm să spălați manual sau la mașină, la 30° C.
- Atenție: a nu se usca în uscătorul de rufe.
- Notă: vă recomandăm să efectuați o primă spălare după ce ați achiziționat produsul.

Garantie :

Amintiți-vă să păstrați dovada achiziției, aceasta va fi esențială pentru aplicarea garanției.

Mediu

Bateriile conțin elemente greu de reciclat. Pentru a respecta mediul, luați în considerare aruncarea acestora în punctele de colectare prevăzute în acest scop și nu în deșeurile menajere.

Bateriile goale trebuie scoase din proiector.
Informații despre securitate
Modul este creat pentru utilizare în interior și nu este rezistent la apă. Utilizați întotdeauna o cârpă curată și uscată pentru a curăța unitatea.
Nu reîncărcați bateriile nereîncărcabile. Bateriile trebuie schimbate numai de către un adult.
Nu amestecați baterii diferite sau utilizate.
Introduceți bateriile în direcția polarităților. Nu scurtcircuitați sursa de alimentare.
Acest produs nu este o jucărie.

În cazul unei defecțiuni, nu încercați să dezasamblați produsul.

În caz de deschidere, produsul își pierde garanția. Mai degrabă, contactați serviciul nostru pentru clienți: www.pabobo.com
Realizat în RPC
Pabobo, 18-20 rue du Faubourg du Temple, 75011 PARIS
Pabobo este o marcă înregistrată. Toate drepturile și modelele depuse. Ilustrații necontractuale

Mențineți instrucțiunile ca referință. Nu păstrați ambalajele la îndemâna copiilor.

Hu Használati útmutató

SOSO-SHEEP hivatközlési szám

Köszönjük, hogy örökre fogadta Milot, a fehér zajokkal ellátott altatódalos plüss játékot, hogy gyermeke békésebben alhasson!

Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót!
A doboz tartalma:
•egy puha plüss
•egy hangmodul
•jelen használati útmutató

Telepítés

1.Nyissa fel a ház hátoldalán lévő fedelet, és a csavart távolítsa el csillagfejű csavarhúzóval!
2.Helyezzen be 3 darab LR03 elemet, ügyeljen a megfelelő polarításra!
3.Zárja viszza, és csavarja be a fedelet!
4.Válássza ki az alapértelmezés szerint aktiválni kívánt hangot és annak hangerejét (lásd alább)!
5.Helyezze vissza a modult a plüss hasán lévő zsebbel! Ellenőrizze, hogy a zseb megfelelően viszza van-e zárva a 2 rögzítőszalaggal!
6.Ellenőrizze, hogy nem maradt semmilyen kótél- vagy csomagolásdarab a plüssön!

Beállítások:
Válásson ki egy fehér zajt (A) vagy altatódalt (B)!
A plüss a gomb minden egyes megnyomására a következő hangot játssza 30 másodpercig.
Az utóljára lejtésszott hang aktíválódik, a bekapcsológomb azt aktiválja.

Rendelkezésre álló hangok:

- fehér zaj
- hullámok
- méhen belülü lüktetés
- porszívó
- suttogás
- ventilátor
- nyári éjszaka (tűcskók)
- 2 altatódal választható

A hangerő beállításához nyomja meg a központi gombot! Sípóló hang hallatszik, ami a kiválasztott zajszintet tükrözi.
Sorrend: gyenge / közepes / erős / közepes / gyenge stb.
Zárolás: A kurzort a paraméterek rögzítésére használják: a kurzor zart lakatra helyezésével (jobbra) az összes gombot letiltjuk. A paraméterek beállításához a kurzort a nyitott lakatra kell helyezni (balra).

Használat
Válássza ki a hangot (lásd az alábbi beállításoket) és a hangerőt!
Rögzítéshez tolja a kurzort jobbra (zárt lakat ikon)!
Helyezze be a modult a plüssbe!
Nyomja meg a bekapcsológombot: a hang 15 percig szól.
A hang aktiválásakor a bekapcsológomb inaktíválódik (nem hosszabbodik meg az időzítés).
Megjegyzés: A hangot a 15 perc letelte előtt a bekapcsológomb hosszú ideig (három másodpercnél hosszabb ideig) tartó lenyomásával lehet leállítani.

Élettartam:
Az akkumulátor fogyasztásának korlátozása érdekében javasoljuk, hogy a lehető legalacsonyabban hangerőt használja!

Hibaelhárítás:

Az elemek lemerülésekor a hang hirtelen leállhat. Mielőtt igénybe venné értékesítés utáni szolgáltatásainkat, ellenőrizze a termék működését új, nem újratölthető elemekkel! Ne használjon újratölthető elemeket!

Plüss tisztítása

- Vigyázat: Még felületi tisztítás előtt is távolítsa el a plüssből a hangmodult!
- Javasoljuk, hogy kézzel vagy géppel mossa 30°C-on!
- Figyelmeztetés: szárítógépben nem szárítható!
- Megjegyzés: javasoljuk, hogy az első mosást a termék megvásárlásakor végezze el!

Garancia:

Ne felejtse el megőrizni a vásárlási bizonylatot, ez a garancia igénybevételéhez elengedhetetlen.

Környezet

Az elemek nehezen újrahasznosítható komponenseket tartalmaznak. A környezet védelme érdekében ügyeljen arra, hogy ne a háztartási hulladékba dobja őket, hanem az erre a célra kialakított gyűjtőpontokon adja le őket.
A lemerült elemeket el kell távolítani a projektorból.

Biztonsági információ

A hangmodul rész beltéri használatra készült, nem vízálló. A készülék tisztításához mindig tiszta, száraz ruhát használjon.
Ne töltsön fel nem újratölthető elemeket.
Elemcserét csak felnyitő véghezhet.
Ne használjon együttesen különböző fajtájú vagy használt elemeket. Helyezze be az elemeket a polaritásnak megfelelően. Ne zárja rövidre a tápegységet.
Ez a termék nem játék.
Hibás működés esetén ne próbálja meg szétszerelni a terméket.
A termék felnyitása garanciavesztést eredményez. Forduljon inkább ügyfélszolgálatunkhoz: www.pabobo.com
Készült a KNK-ban
Pabobo, 18-20 rue du Faubourg du Temple, 75011 PARIS
A Pabobo a jajtromozott védjegy. Minden jog és modell bejegyezve. Nem szerződéses illusztrációk
A tájékoztatót őrizze meg referenciaként. A csomagolást gyermekektől tartsa távol.

El Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Κωδικός αναφοράς: SOSO-SHEEP

Σας ευχαριστούμε που υποθετήσατε το Milo, το λούτρινο ζωάκι αναορισματος με λευκόκ ήχους που θα βοηθήσουν το παιδί σας να έχει έναν ηρεμο ύπνο.

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.
Μέσα στη συσκευασία θα βρείτε:
•ένα μαλακό λούτρινο ζωάκι
•μ